DEGREE CURRICULUM

TEXTUAL CRITICISM

Coordination: VENY MESQUIDA, JOAN RAMON

Academic year 2022-23

TEXTUAL CRITICISM 2022-23

Subject's general information

Subject name	TEXTUAL CRITICISM
Code	12377
Semester	2nd Q(SEMESTER) CONTINUED EVALUATION
Typology	

Degree	Course	Character	Modality
Master's Degree in Medieval European Identity	1	OPTIONAL	Virtual learning

Course number of credits (ECTS)	5
Type of activity, credits, and groups	

Activity type	PRAULA	TEORIA
Number of credits	3.5	1.5
Number of groups	1	1

Coordination	VENY MESQUIDA, JOAN RAMON
Department	CATALAN STUDIES AND COMMUNICATION
Teaching load distribution between lectures and independent student work	--
Important information on data processing	Consult this link for more information.
Language	-- Español, catalán
Distribution of credits	--

TEXTUAL CRITICISM 2022-23

Teaching staff	E-mail addresses	Credits taught by teacher	Office and hour of attention
VENY MESQUIDA, JOAN RAMON	joanramon.veny@udl.cat	5	To be specified by email through the virtual campus

Learning objectives

- To know the most important currents of philological criticism.
- To understand and appreciate the importance of the role of philological criticism in the context of the science of literature.
- To discern the different approaches when editing a literary text.
- To identify the different types of literary edition.
- To know how to interpret any kind of critical apparatus.

Competences

General Competencies

CG3. Competence to communicate its findings - and the ultimate knowledge and reasons behind them - to specialist and non-specialist audiences in a clear and unambiguous manner.

CG4. Development of learning skills that will enable them to continue studying in a largely self-directed or autonomous manner.

CG5 Incorporating rigour in the work approaches, methods and elaboration of conclusions from a scientific and ethical point of view.

Specific Competencies

SG8. Apply methodological techniques to interpret documentary, material and iconographic sources.

CE11. Use the terminology and communication techniques accepted by historiography and the disciplines involved

Subject contents

PHILOLOGICAL CRITICISM AND STUDY OF LITERATURE
1. Philological criticism and Literature.
2. The transmission of texts.
3, The "critical" interest in the text.

THE PHILOLOGICAL EDITION
4. The heuristic phase: compilation, census, naming and collation of witnesses.
5. Analytical phase: examination and filiation of witnesses.
6. Summary phase: Constitution of the text and the apparatus.
7. Ecdotic phase: layout of text and apparatus.

Methodology

The course Textual Criticism has been programmed as an introduction to the edition of medieval literary texts. After raising fundamental notions of bibliology and publishing, it deals with the typology of literary publishing. Finally, it offers a vision of ecdotics and philological criticism from the following perspectives and methodologies.

- *Theoretical*: that of the analysis of the phenomena to which the discipline is subjected in its relationship with the Literaturwissenschaft.
- *Historical*: that of the historical revision of the great moments, theories and currents of the discipline.
- *Comparative*: that of the comparison of the methods of the different traditions (classical, Romanesque, Italian, French).
- *Practical:* through the analysis of concrete texts, from the point of view of the critique of the variants or of the genetic critique.

Information on data protection in the audiovisual register.

In accordance with current regulations on the protection of personal data, we inform you that:

- The organization responsible for the recording and use of the image and voice is the University of Lleida - UdL (contact details of the representative: General Secretariat. Plaza Víctor Siurana, 1, 25003 Lleida; sg@udl.cat; contact details of the data protection officer: dpd@udl.cat).

- The recorded images and voices shall be used exclusively for teaching purposes.

- The recorded images and voices shall be saved and preserved until the end of the current academic year, and shall be destroyed in accordance with the terms and conditions specified in the regulations on the preservation and disposal of administrative documents of the UdL, and the documentary evaluation tables approved by the Generalitat de Catalunya (http://www.udl.cat/ca/serveis/arxiu/).

- The voices and images are considered necessary to teach this subject, and teaching is a right and a duty of the teaching staff of the Universities, which they must exercise under academic freedom, as provided for in article 33.2 of the Organic Law of Universities (Ley Orgánica de Universidades) 6/2001, of December 21. For this reason, the UdL does not need the consent of the students to register their voices and images with the sole and exclusive purpose of teaching in this particular subject.

- The UdL shall not transfer the data to third parties, except in the cases strictly provided for by the Law.

- The student can access their data; request correction, deletion or portability; object to its processing and request its limitation, as long as it is compatible with the purposes of teaching, by writing to dpd@udl.cat. You can also submit a complaint to the Catalan Data Protection Authority, via a mail to its website (https://seu.apd.cat) or other non-electronic means.

- The recordings and the rest of the contents of the CV are protected by the intellectual and industrial property rights of the University of Lleida, in accordance with the clause included in the "Legal notice", visible on all UdL - owned websites ".

Development plan

See the Evaluation section.

Evaluation

The evaluation of the subject is carried out from the reading of two classics as they are

Gaspar Morocho Gayo, *Estudios de crítica textual*, Murcia, Universidad de Murcia, 2003
Alberto Blecua, *Manual de crítica textua*l, Madrid, Castalia, 1983

From the first, students should read the first 4 chapters, which, although they focus on classic texts, are a very good introduction to the history of textual criticism from the origins to the present day, and write a brief review (3- 5 pages) which, in this case, is only a summary, evaluative as far as the student's knowledge and intuition reach. This activity will take place during the first half of the course (4 weeks).

From the second, once the entire manual has been read, students must select a more or less specific term ("author variant", "adiaphoria", "selectio", "emendatio", etc.) and elaborate what could be an article for a specialized encyclopedia. The use of any other manual and the extension of information with supplementary bibliography will be assessed. This activity will take place during the second half of the course (4 weeks).

Each activity will be worth 45% of the overall grade. Consultations to the teacher will complete 10% to 100%.

Bibliography

Basic bibliography

1. Sinthesis

Martínez-Gil, Víctor (coord.), *L'edició de textos: història i mètode*, Barcelona, UOC, 2001

Merci, Paolo, *Critica del testo*, dins Gabriele Scaramuzza (ed.), *Letteratura. Enciclopedia Feltrinelli Fischer*, Milà, Feltrinell, 1976, p. 92-115

Contini, Gianfranco, *Filologia*, dins *Enciclopedia del Novecento*, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1977, vol. ii, p. 954-972; repr. dins *Breviario di ecdotica*, Torí, Einaudi, 1990[2] [Milà?Nàpols, Ricciardi, 1986[1]], p. 3-66

Marichal, R., *La critique des textes*, dins *Encyclopédie de la Pléiade. L'Histoire et ses méthodes*, Paris, Gallimard, 1961, p. 1247-1366

Segre, Cesare, *Testo*, dins *Enciclopedia*, Torino, Einaudi, 1981, vol. xiv, p. 269-291

Ruiz, E., *Crítica textual. Edición de textos*, dins José María Díez Borque (ed.), *Métodos de estudio de la obra literaria*, Madrid, Taurus Ediciones, 1985, p. 67?120

2. Anthologies of critical texts

Brack Jr., O. M. & W. Barnes*, Bibliography and textual criticism*, Chicago, University of Chicago Press, 1969

Pastor Platero, Emilio (cur.), *Genética textual*, Madrid, Arco Libros, 2008

P. Stoppelli (ed.), *Filologia dei testi a stampa*, Bologna, il Mulino, 1987

Stussi, Alfredo (cur.), *La Critica del testo*, Bologna, Il Mulino, 1985

Stussi, Alfredo (cur.), *Fondamenti di critica testuale*, Bologna, il Mulino, 1998

3. Classic manuals

Avalle, D'Arco Silvio, *Principî di critica testuale*, Roma-Pàdua, Antenore, 1978[2] [1972]; reimp. 2002

Barbi, Michele, *La nuova filologia e l=edizione dei nostri scrittori: da Dante al Manzoni*, Florència, Sansoni, 1938; Florència, Le Lettere, 1994[2]

Bédier, Joseph, *La tradition manuscrite du *Lai de l'ombre+. Reflexions sur l'art d'éditer les anciens textes*, *Romania+ liv (1928), p. 161-196 i 321-356; Paris, Champion, 1970[2] [1929]

Brambilla Ageno, Franca, *L=edizione critica dei testi volgari*, Padova, Antenore, 1984[2] [1975]

Dain, Alphonse, *Les manuscrits*, París, Les Belles-Letres, 1975[3] [1949[1], 1964[2]]

Gaskell, Philip, *A New introduction to bibliography*, Oxford, Clarendon Press, 1972; trad. cast. *Nueva introducción a la bibliografía material*, Gijón, Trea, 1999

Greg, W. W., *Calculus of Variants. An Essay on Textual Criticism*, Oxford, Clarendon press, 1927

Greetham, D. C., *Textual scholarship. An introduction*, Nova York & Londres, Garland, 1994

Laufer, Roger, *Introduction a la textologie*, Paris, Larousse, 1972

Maas, Paul, *Textkritik*, Leipzig, Teubner, 1960[4] [1927]; trad. it. *Critica del testo*, Firenze, Le Monnier, 1952 i angl. *Textual Criticism*, Oxford, Clarendom Press, 1958

McKerrow, Ronald B., *An introduction to bibliography for literary students*, Oxford, Clarendon Press, 1928; reimp. a New Castle, Oak Knoll Press, 1994; trad. cast. *Introducción a la bibliografía material*, Madrid, Arco Libros, 1998

Pasquali, Giorgio, *Storia della tradizione e critica del testo*, Florència, Le Lettere, 1988[5] [Florència, Le Monnier, 1934[1], 1952[2], 1964[3]; Milà, Mondadori, 1974[4]]

Quentin, dom Henry, *Essais de critique textuelle (Ecdotique)*, Paris, Picard, 1926

Roncaglia, Aurelio, *Principî e applicazioni di critica testuale*, Roma, Bulzoni, 1975

Timpanaro, Sebastiano, *La genesi del *metodo de Lachmann+*, *Studi italiani di filologia classica+, xxxi, 2 (1960), p. 183-228 i xxxii, 1 (1960), p. 39-63; ed. en volum a Florència, Le Monnier, 1963[1]; Pàdua, Liviana, 1981[2], 1990[3]

4. Manuals, miscellaneous and general articles

Azevedo Filho, L. A. de, *Iniciação em crítica textual*, Rio de Janeiro - São Paulo, Presença - Edusp, 1987

Biasi, Pîerre-Marc de, *La génétique des textes*, París, Natan, 2003

Blecua, Alberto: *La transmisión textual de El Conde Lucanor*, Bellaterra, Universitat Autònoma de Barcelona, 1980.

Blecua, Alberto: *Manual de crítica textual*, Madrid, Castalia, 1983.

Blecua, Alberto: *Estudios de crítica textual*, Madrid, Gredos, 2012.

Cambraia, C. N. *Introdução à crítica textual*, São Paulo, Martins Fontes, 2005

Caramuel, Juan: *Syntagma de arte typographica*, ed. y trad. castellana de P. Andrés Escarpa, Madrid, Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2004 [1664[1]].

Chivelet, Mercedes: *Diccionario de edición*, Madrid, Acento, 2001.

Contini, Gianfranco, *Varianti e altra lingüística*, Torino, Einaudi, 1982[2] [1970]

Contini, Gianfranco, *Breviario di ecdotica*, Torí, Einaudi, 1992

Dahl, Svend: *Historia del libro* [*Bogens Historie*], trad. A. Adell, Madrid, Alianza, 1990 [1927[1]].

Dain, Alphonse: *Les manuscrits*, París, Les Belles-Letres, 1975[3] [1949[1], 1964[2]].

Luidl, Philipp: *Tipografía básica* [*Typografie*], trad. A. E. Gil, València, Campgràfic, 2004 [1996[1]].

Martínes, Vicent, *L=edició filològica de textos*, València, Universitat, 1999

Martínez de Sousa, José: *Diccionario de ortografía técnica. Normas de metodología y presentación de trabajos científicos, bibliológicos y tipográficos*, Madrid, Pirámide, 1987.

Martínez de Sousa, José: *Diccionario de bibliología y ciencias afines*, Madrid, Pirámide, 1993 [1989[1]].

Morocho Gayo, Gaspar: *Estudios de crítica textual (1979-1986)*, Murcia, Universidad de Murcia, 2003.

Pérez Priego, Miguel Ángel: *La edición de textos*, Madrid, Síntesis, 1997.

Pérez Priego, Miguel Ángel: *Introducción general a la edición del texto literario*, Madrid, UNED, 2001.

Pujol, Josep Maria, & Joan Solà, *Ortotipografia. Manual de l=autor, l=autoeditor i el dissenyador gràfic*, Barcelona, Columna, 1995[1], 1995[2]

Reynolds, Leighton D. & Nigel G. Wilson: *Copistas y filólogos. Las vías de transmisión de las literaturas griega y latina* [*Scribes and scholars*], trad. M. Sánchez Mariana, Madrid, Gredos, 2013 [1968[1]].

Rico, Francisco (dir.), *Imprenta y crítica textual en el siglo de oro*, Valladolid, Universidad de Valladolid, 2000

Salles, Cecilia Almeida, *Crítica genética: uma introdução; fundamentos dos estudos genéticos sobre os manuscritos literários*, São Paulo, EDUC, 1992

Sharpe, Leslie T. & Irene Gunther: *Manual de edición literaria y no literaria* [*Editing Fact and Fiction: A Concise Guide to Book Edition*], trad. G. Ubaldini, Madrid, FCE, 2005 [1994[1]].

Segre, Cesare, *La genesi del testo: critica delle varianti e critica genetica*, dins Maria de las Nieves Muñiz & Francisco Amella (cur.), *La costruzione del testo in italiano. Sistemi costruttivi e Testi costruiti, Atti del Seminario Internazionale di Barcellona (24-29 aprile 1995)*, Barcelona B Firenze, Universitat de Barcelona B Franco Cesati Editore, 1996, p. 11-21; trad. fr. *Critique des variantes et critique génétique*, *Génésis+ 7 (1995), p. 29?45

Spina, S., *Introdução à edótica*, São Paulo, Cultrix, 1974

Stussi, Alfredo: *Introduzione agli studi di filologia italiana*, Bolonia, Il Mulino, 2002[5], 1994[3] [= *Avviamento agli studi di filologia italiana*, 1983[1] i *Nuovo avviamento agli studi di filologia italiana*, 1988[2]].

Web references

RIALC. Repertorio informatizzato dell'antica letteratura catalana

http://www.rialc.unina.it/

RIALTO. Repertorio informatizzato dell'antica letteratura trobadorica e occitana

http://www.rialto.unina.it/

Ecdotica. Rivista di studi testuali

http://ecdotica.org/index.php

Editio. Internationales Jahrbuch für Editionswissenschaft

http://www.catedramariustorres.udl.cat/www.degruyter.com/view/j/edit

Genesis. Manuscrits - Recherche - Invention. Revue internationale de critique génétique de l'ITEM

http://www.item.ens.fr/index.php?id=13696

Studies in Bibliography. The Bibliographical Society of the University of Virginia by the University Press of Virginia, Charlottesville

http://etext.lib.virginia.edu/bsuva/sb/

Text. Transactions of the Society for Textual Scholarship

http://www.catedramariustorres.udl.cat/recursos.php

The Library. Transactions of the Bibliographical Society

http://library.oxfordjournals.org/

The Papers of the Bibliographical Society of America

http://www.bibsocamer.org/Papers/default.htm

Tipofilologia. Rivista internazionale di studi filologici e linguistici su i testi a stampa

http://www.catedramariustorres.udl.cat/recursos.php